



KIAHK

≡Hazzat





Table of Contents

Vespers & Matins..... 5

 Introduction to the Doxologies..... 5

Liturgy 7

 Praxis Response for 1st and 3rd Sunday 7

 Praxis Response for 2nd Sunday 7

 Praxis Response for 4th Sunday..... 8

 Gospel Response for 1st and 2nd Sunday 9

 Gospel Response for 3rd and 4th Sunday 9

 Psalm Reading for the First Sunday (Coptic) 10

 Psalm Reading for the First Sunday (English) 11

 Psalm Reading for the Second Sunday (Coptic)..... 12

 Psalm Reading for the Second Sunday (English) 13

 Psalm Reading for the Third Sunday (Coptic) 14

 Psalm Reading for the Third Sunday (English)..... 15

 Psalm Reading for the Fourth Sunday (Coptic)..... 16

 Psalm Reading for the Fourth Sunday (English) 17

 Aspasmos Adam for the First Sunday (Coptic) 18

 Aspasmos Adam for the First Sunday (English) 20

 Aspasmos Adam for the Second Sunday (Coptic)..... 22

 Aspasmos Adam for the Second Sunday (English) 23

 Aspasmos Adam for the Third Sunday (Coptic)..... 24

 Aspasmos Adam for the Third Sunday (English)..... 25

 Aspasmos Adam for the Fourth Sunday (Coptic) 26

 Aspasmos Adam for the Fourth Sunday (English) 27





First Aspasmos Watos (Coptic)	28
First Aspasmos Watos (English)	29
Second Aspasmos Watos (Coptic)	30
Second Aspasmos Watos (English)	31
Third Aspasmos Watos (Coptic).....	32
Third Aspasmos Watos (English)	33
Psalm 150	34
Je Efesmarouwt	37
Efemepsha Ghar	38





Vespers & Matins

Introduction to the Doxologies

Χερε νε τεντζο ερο: ω̄ θε̄εω̄ εομεεζ̄ ν̄ωοτ: ε̄τοῑ μ̄παρθενος̄ ἵσχοτ
 νιβεν: †μαδσνοτ† θ̄ματ̄ μ̄Π̄χ̄ς.

Δ̄λιογῑ ἵ̄ντε̄προσ̄ε̄τ̄χη: ε̄̄πω̄ῑ ρᾱ πε̄ω̄η̄ρῑ μ̄με̄ριτ: ἵ̄ντε̄τ̄χᾱ νεννο̄βῑ ναν̄
 ε̄βο̄λ.

Χερε θε̄ε̄τᾱς̄μ̄ῑσῑ ναν: μ̄πῑο̄τω̄ῑνῑ ἵ̄ντᾱφ̄μη̄ι: Π̄χ̄ς̄ πε̄ννο̄τ†:
 †παρθενος̄ ε̄ω̄.

Μᾱτ̄ζο̄ μ̄πο̄ς̄ ε̄̄ρ̄η̄ῑ ε̄̄ζ̄ω̄ν: ἵ̄ντε̄τ̄ε̄ρ̄ ο̄τ̄η̄ναῑ νε̄μ̄ νενψ̄ῑτ̄χη: ἵ̄ντε̄τ̄χᾱ
 νεννο̄βῑ ναν̄ ε̄βο̄λ.

††_πα_ρθε_ε_ = _νο_ς_ Μα_._. = _ρι_ς_ α_ε̄.
 = μ . †_ε̄.θε_ε_ _ο_ε̄ε̄ το_ .κο_ε̄ = ε_ε_ θοτ_ε_ α_ε̄.
 = β †_ε̄. = προ_στα_ε̄ τη_ς_ . ε̄_ε̄ = τε_ε_ νζο_ε̄.
 = τ: _ντε_ε̄. = π̄ε_ε̄_νο_ε̄_ς_ _ντε_ε̄ †_ε̄.μ_ε_ε̄ = τρω_ε̄ μ_ι_ε̄.





Δ_ρι_ `πρε_σβε_ρι_ = = Ν_ε_ `ε_ρηι_ = = ε_ = χω_≡.
 = Ν_Να_ε_ρε_≡ Ν_ . Πι_ `χρι_στο_ = = σ_ . φη_ = ε_ = τα_ = = ρε_ = ` = χφο_≡.
 = ς_ρο_πω_≡ σ_ . ` = _Ντε_ = ς_ . ε_ = ρ_ = = ε_μο_ = τ_Να_ = Ν:
 `υπι_χω_ = ε_βο_ = λ_ `Ντε_ = νε_ = ΝΝο_ = Βι_ .

Χερε νε ` τπαρθενος: ττωρω υμνι `αληθινη: χερε πωουωου `ντε
 πενθενος: αρχφο ναν `εμμανουηλ.

Τεντρω `ρεπενμενι: ` τπροστατης ετενζοτ: ναερεν πενος Ιης Πχς:
 `ντετχα νεννοβι ναν εβολ.





Praxis Response for 4th Sunday

Χε_ρε_ νε_ Πα_ = ρι_ = λ_ξ_ξ_ = =.

= δε_ = = . = = = ξ_ν . ο_ρ_ = χε_ ρε_ = . = = = ε_ φο_ρ_ = _ λ_ = Β:

χε_ρε_ νε_ Πα_ = ρι_ = λ_ξ_ξ_ = =.

`_ θ_α_λ_ = = . = = = ξ_ν . `_ = υ_φ_η_ = ε_ = . = = = = θ_ο_ρ_ = _ λ_ = Β.

Χε_ρε_ Σα_βρι_ η_ λ_ πι_ ρ_α_ = ι_ω_ε_ = ν_νο_ρ_ξ_ξ_ = =.

ϕι_ πι_ = = . = _νι_ = ψ_†_ξ_ξ_ . δε_ ν_νι_ λ_ = . = = = = ζ_ζ_ε_ = _ λ_ο_ =

c \ ΝΕΥ ΝΙ-

τα_ζ_α_α_ ε_θο_ρ_ λ_β_ε_ τ_ = = β_ο_ = = ςι_ξ_ξ_ = =.

ε_ τ_ρ_α_ = = . = | δε_λ_ = `_ τ_χ_ξ_ξ_ . ϕι_ = `_ ν_ψ_λ_ = . = = = = ε_ = ε_ `_ Ν

_χ_ρ_ω_ = υ.





Gospel Response for 1st and 2nd Sunday

We give you greeting: With Gabriel the angel: Saying, "Hail to you, O full of Grace: The Lord is with you."

ΤΕΝΤ ΝΕ ὠπιχερετιμος: ΝΕΜ
ΣΑΒΡΙΝΛ ΠΙΑΣΤΕΛΟΣ: ΧΕ ΧΕΡΕ
ΚΕΧΑΡΙΤΩΜΕΝΗ: Ο ΚΥΡΙΟΣ ΜΕΤΑ
ΣΟΥ.

نعطيك السلام:
مع غبريال
الملاك قائلين:
السلام لك يا
ممتلئة نعمة:
الرب معك.

Wherefore we glorify you: As Mother of God at all times: Ask the Lord on our behalf: That He may forgive us our Sins.

ΕΘΒΕ ΦΑΙ ΤΕΝΤΩΟΥ ΝΕ: ΖΩΟ
ΘΕΟΤΟΚΟΣ ἸΝΧΟΥ ΝΙΒΕΝ: ΜΑΤΖΟ
ἘΠΘΟΙΣ ἘΞΡΗΙ ἘΧΩΝ: ἸΝΤΑΦΧΑ
ΝΕΝΝΟΒΙ ΝΑΝ ἘΒΟΛ.

من أجل هذا
نمجدك: كوالدة
الإله كل حين:
اسألني الرب
عنا: ليغفر لنا
خطايانا.

Gospel Response for 3rd and 4th Sunday

We exalt you worthily: With Elizabeth your Kinswoman: Saying, "Blessed Are you among women: Blessed is the fruit of your Womb."

ΤΕΝΘΙΣΙ ὠμο θεν οτεμπυα: ΝΕΜ
ΕΛΙΣΑΒΕΤ ΤΕΥΤΣΤΕΝΗΣ: ΧΕ
ΤΕΣΜΑΡΩΟΥΤ ἸΘΟ θΕΝ ΝΙΘΙΟΜΙ:
ἘΣΜΑΡΩΟΥΤ ἸΧΕ ΠΟΥΤΑΘ ἸΝΤΕ
ΤΕΝΕΣΙ.

نرفعك
باستحقاق: مع
أليصابات
نسيبتك قائلين:
مباركة أنت في
النساء: ومباركة
هي ثمرة بطنك.

Wherefore we glorify you: As Mother of God at all times: Ask the Lord on our behalf: That He may forgive us our Sins.

ΕΘΒΕ ΦΑΙ ΤΕΝΤΩΟΥ ΝΕ: ΖΩΟ
ΘΕΟΤΟΚΟΣ ἸΝΧΟΥ ΝΙΒΕΝ: ΜΑΤΖΟ
ἘΠΘΟΙΣ ἘΞΡΗΙ ἘΧΩΝ: ἸΝΤΑΦΧΑ
ΝΕΝΝΟΒΙ ΝΑΝ ἘΒΟΛ.

من أجل هذا
نمجدك: كوالدة
الإله كل حين:
اسألني الرب
عنا: ليغفر لنا
خطايانا.





Psalm Reading for the First Sunday (Coptic)

Ⲡ ⲗⲗⲏⲃⲉ ⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.

ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.

ⲗⲗⲏⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.

ⲗⲗⲏⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.

ⲗⲗⲏⲃⲉ ⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.

Ⲟⲩⲟⲩⲗ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.

ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.

Ⲡ ⲗⲗⲏⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.

ⲗⲗⲏⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.

ⲗⲗⲏⲃⲉ ⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.

Ⲟⲩⲟⲩⲗ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.

ⲟⲩⲟⲩⲗ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.

Ⲡ ⲗⲗⲏⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.

ⲗⲗⲏⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.

ⲗⲗⲏⲃⲉ ⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉⲛⲓⲃⲉ.





Psalm Reading for the First Sunday (English)

A_lle_lu_

.

^ ia A_ lle

^ lu_ ia_ . A ^ . . lle lu_ ia_ . . A_ lle_lu_ia_ .

You_ wi_ll a_ri_ se . a_nd ha_ve me_rcy_ u_po_ n Zi_ o n.

For_ i_t i_s ti_ me . to_ ha_ve me_rcy_ u_po_n he_r.

A_ lle

^ lu_ ia_ . A ^ . . lle lu_ ia_ . . A_ lle_lu_ia_ .

For_ the_ Lo_ rd . sha_ll bui_ld u_ ^ p Zi_ o n .

A_ nd sha_ll a_ppea_ r . i_n Hi_s glo_ ry_

A_ lle

^ lu_ ia_ . A ^ . . lle lu_ ia_ . . A_ lle_lu_ia_ .





Psalm Reading for the Second Sunday (Coptic)

ⲁ ⲗⲗⲏⲥ ⲗⲟϣ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ

ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ

ⲗⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ

ⲗⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ

ⲗⲗⲏ ⲗⲟϣ ⲛⲟⲩ

Ⲙⲟⲩ ⲧⲉ ⲙ ⲧⲁ ⲱⲉ ⲣⲓ ⲁ ⲛⲁ ⲧ ⲣⲉ ⲕ ⲡⲉ ⲙ ⲁ ⲛⲟⲩ ⲱⲫ

ⲁ ⲣⲓ ⲁ ⲡⲟⲩ ⲱⲉ ⲁ ⲡⲉ ⲗⲁ ⲟ ⲥ ⲛⲉ ⲙ ⲁ ⲡⲏⲓ ⲧⲏ ⲣⲉⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲉ ⲱ ⲧ

ⲁ ⲗⲗⲏⲥ ⲛⲟⲩ

ⲗⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ

ⲗⲗⲏ ⲗⲟϣ ⲛⲟⲩ

ⲭⲉ ⲁ ⲡⲓ ⲟⲩ ⲣⲟ ⲉ ⲣⲉ ⲡⲓ ⲟⲩ ⲙⲓ ⲛ ⲉ ⲡⲉ ⲥⲁ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ

ⲭⲉ ⲟⲩ ⲏⲓ ⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉ ⲃⲟ ⲓ ⲥ

ⲁ ⲗⲗⲏⲥ ⲛⲟⲩ

ⲗⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ

ⲗⲗⲏ ⲗⲟϣ ⲛⲟⲩ





Psalm Reading for the Second Sunday (English)

A_ll_e_lu_

= =

^ ia A_ ll_e

^ lu_ ia_ . A_ ll_e lu_ ia_ A_ ll_e_lu_ia_ .

Li_st_e_n, O_ dau_gh_t_e_r . Co_nsi_de_r a_nd i_ncli_ ne you_ r
ea_ r .

For_g_e_t you_r o_wn pe_o_ple a_lso_ . a_nd you_r fa_ the_ r's
hou_se .

A_ . . ll_e

^ lu_ ia_ . A_ ll_e lu_ ia_ A_ ll_e_lu_ia_ .

So_ the_ Ki_ng wi_ll grea_tly_ . de_si_re_ you_ r beau_ ty_

Be_ca_use He_ i_s you_r Lo_ rd . wo_rshi_p Hi_m .

A_ . . ll_e

^ lu_ ia_ . A_ ll_e lu_ ia_ A_ ll_e_lu_ia_ .





Psalm Reading for the Third Sunday (Coptic)

ⲁ ⲗⲗⲏⲥ ⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

ⲗⲗⲏⲥ ⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

ⲗⲗⲏⲥ ⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

ⲗⲗⲏⲥ ⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

Ⲑⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

ⲁ ⲗⲗⲏⲥ ⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

ⲗⲗⲏⲥ ⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

ⲗⲗⲏⲥ ⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

Ⲑⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

ⲁ ⲗⲗⲏⲥ ⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

ⲗⲗⲏⲥ ⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ

ⲗⲗⲏⲥ ⲗⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲓ





Psalm Reading for the Third Sunday (English)

A_ l_ l_ e_ l_ u_

.

l_ i_ a_ A_ l_ l_ e_

l_ l_ u_ i_ a_ A_ l_ l_ e_ l_ u_ i_ a_ A_ l_ l_ e_ l_ u_ i_ a_

M_ e_ r_ c_ y_ a_ n_ d_ t_ r_ u_ t_ h_ a_ r_ e_ m_ e_ t_ t_ o_ l_ e_ g_ e_ t_ h_ e_ r_ .

R_ i_ g_ h_ t_ e_ o_ u_ s_ n_ e_ s_ s_ a_ n_ d_ p_ e_ a_ c_ e_ h_ a_ v_ e_ k_ i_ s_ s_ e_ d_ e_ a_ c_ h_ o_ t_ h_ e_ r_ .

A_ l_ l_ e_

l_ l_ u_ i_ a_ A_ l_ l_ e_ l_ u_ i_ a_ A_ l_ l_ e_ l_ u_ i_ a_

T_ r_ u_ t_ h_ h_ a_ s_ s_ p_ r_ u_ n_ g_ o_ u_ t_ o_ f_ t_ h_ e_ e_ a_ r_ t_ h_ .

A_ n_ d_ r_ i_ g_ h_ t_ e_ o_ u_ s_ n_ e_ s_ s_ h_ a_ s_ l_ o_ o_ k_ e_ d_ d_ o_ w_ n_ f_ r_ o_ m_ h_ e_ a_ v_ e_ n_ .

A_ l_ l_ e_

l_ l_ u_ i_ a_ A_ l_ l_ e_ l_ u_ i_ a_ A_ l_ l_ e_ l_ u_ i_ a_





Psalm Reading for the Fourth Sunday (Coptic)

ⲁ ⲗⲗⲏⲉ ⲗⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ

ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ

ⲗⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲁ ⲗⲗⲏⲉ ⲉⲃⲟⲩⲟ

ⲗⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲁ ⲗⲗⲏⲉ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲁ

ⲗⲗⲏⲉ ⲗⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ

Ⲫⲏ ⲉⲧⲗⲉ ⲁⲓⲥⲓ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ

ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ

ⲁⲓⲥⲓ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ

ⲁ ⲗⲗⲏⲉ ⲉⲃⲟⲩⲟ

ⲗⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲁ ⲗⲗⲏⲉ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲁ

ⲗⲗⲏⲉ ⲗⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ

ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ

ⲁⲓⲥⲓ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ ⲛⲓⲗⲉ

ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ

ⲁ ⲗⲗⲏⲉ ⲉⲃⲟⲩⲟ

ⲗⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲁ ⲗⲗⲏⲉ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ ⲁ

ⲗⲗⲏⲉ ⲗⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲟ





Psalm Reading for the Fourth Sunday (English)

A_lle_lu_

.

^ ia A_ lle

^ lu_ ia_ . A_ lle lu_ ia_ A_ lle_lu_ia_ .

You_ who_ si_ts u_po_n the_ . che ^ ru_ bi_ m .

ma_ni_fe_st You_rse_lf Be_fo_re E_phra_i_m. Be_nja_mi ^ n, a_nd
Ma_na_sse_h.

A_ lle

^ lu_ ia_ . A_ lle lu_ ia_ A_ lle_lu_ia_ .

A_nd co_me a_nd de_ \liver u_s . Tu_rn u_ ^ s, O_ Go_ d.

A_nd ca_use You_r fa_ce to_ shi_ ne . a_nd we_ sha_ll be_
de_li_ve_red.

A_ lle

^ lu_ ia_ . A_ lle lu_ ia_ A_ lle_lu_ia_ .





Aspasmos Adam for the First Sunday (Coptic)

Ζα_χα_ρι_ δ_ = = c π_ι_ο_υ_ η_ = .

≡ β_ = π_ω_η_ ρ_ι_ . ≡ . = ≡ . = υ_β_α_ ρ_α_ . ≡ ≡ .

= = χ_ι_ = δ_ = c ε_ = ρ_χ_η_ ≡ δ_ = εν π_ι_ . ≡ ε_ = ρ_φ_ει_ ≡ .

ε_ = ρ_τ_α_ = λ_ε_ ο_υ_ = = c θ_ο_ = ι_ν_ο_υ_ = ρ_ι_ _ ε_ = = π_ω_ω ~ i .

Ε_ = τ_α_ = ρ_η_α_ . ≡ ρ_ . ε_ = π_ι_ = ο_υ_ = ω_ = ι_ν_ι_ .

≡ . = _ ε_ = τ_χ_η_ . ≡ = ≡ . = = δ_ε_ . ≡ ≡ .

= = η_ π_ε_ = ρ_ο_ . = δ_ . ρ_ . ε_ = ρ_ο_ ≡ †_ . ο_υ_ = ο_ . ≡ ρ_ δ_ = ρ_ο_ι_ ≡ .

δ_α_ ρ_α_ = τ_ο_υ_ . = = η_η_ε_ = ρ_ι_ . = β_α_ = λ_α ~ ρ_χ_ .

Θ_ι_ η_α_ = _ η_τ_ε_ η_ρ_ω_ = ≡ . = = c ε_ = ρ_ο_ = .

≡ . = _ = κ_ η_ε_ . ≡ = ≡ . = υ_ η_ι_ = χ_ε_ . ≡ ≡ .

= = ρ_ο_υ_ = β_ι_ . = = υ_ η_ε_ ≡ υ_ η_ι_ = c_ε_ . ≡ ρ_α_ = φ_ι_ = υ_

λ_ε_ η_ω_ = ω_ ε_ = β_ο_ . = = λ_ ε_ = η_χ_ω_ . = = υ_ υ_ο_ ~ c .





Χε_λ_χορ_α_ / . . . = β_χορ_α_ .
 . = β_χορ_α_ . = β_Πβο_с_π_πα_ .
 = ΝΤΟ_κρα_ =τω_ρ: `τφε≡νε_υ_πκα_χι_με_ε_β_ο_λ .
 δε_н_πε_κω_ο_ν_νε_υ_πε_κ_τα_ο_ .

Ψ_ε_ν_†_ρο_ε_ρο_κ_ω_`_Ψ_ιο_ = с_θ_ε_ο_ .
 . с: ε_θρε_κα_ρε_ε_π_ων_δ_υ_πε_н_πα_τρ_ .
 = ι_α_ρχ_нс: πα_πα_α_ββα_Ψ_α_ω_α_δ_ρο_с
 π_α_ρχ_ι_ε_ρε_ν_с_ .
 υ_α_τα_χρο_ε_χι_ε_н_πε_ε_θ_ρο_н_ο_с .

Π_ε_υ_πε_ε_κ_ε_ψ_φ_н_ = ρ_`_н_λι_το_ν_ρ_το_ .
 . с_πε_ни_ω_ . τ_ε_θ_ο_ν_α_ = β_н_λι_ .
 = κ_ε_ο_с: α_ββα_Λ_α_ν_ι_λ_π_ι_ε_ . π_ι_с_ко_п_ο_с .
 υ_α_τα_χρο_ε_χι_ε_н_πε_ε_θ_ρο_н_ο_с .





Aspasmos Adam for the First Sunday (English)

Za_cha_ri_ a__ _ _ _ h the_ prie__.
 _ _ st: The_ so_ . _ _ . n o_ f Ba_ ra_ . _ _ .
 _ _ chi_ a_ _ _ s: Wa_ s i_ _ _ n the_ . _ _ te_ mp_ _ le .
 O_ ffe_ ri_ _ _ _ng u_ p i_ nce ~ nse.

Whe_ n he_ sa__ . _ _ _ w the_ li__ .
 _ _ _ght: Whi_ ch wa_ . _ _ _ s be_ fo_ re hi_ s fa_ . _ _ .
 _ _ ce: He_ wa_ _ _ s te_ rri_ fi_ _ _ ed a_ . _ _ nd fe_ ll Dow_ .
 _ _ n: U_ nde_ _ _ . _ _ _ r hi_ s fee ~ t.

Tha_t we_ ma_ y pra__ . _ _ _ _ _ ise You__ .
 _ _ _ _ wi_ . _ _ _ _ th the_ che_ . _ _ .
 _ _ ru_ bi_ . _ _ _ _ m . a_ nd the_ . _ _ se_ _ ra_ phi_ _ m .
 pro_ cla_ imi_ . _ _ _ ng a_ . _ _ nd sa_ yi ~ ng:





^ Ho_ly_ ho_ly_ .
 O_ Lo_ rd, the_ Pa_
 to_ cr_ hea_ ve_ n a_ nd ea_ rth a_ re fu_ ll
 o_ f You_ r glo_ ry_ a_ nd You_ r ho_ no_ ~ r.

^ We_ a_ sk You_ O_ So_ n o_ f Go_ d, to_ kee_ .
 p the_ li_ fe o_ f o_ u_ r pa_
 tri_ a_ rch, Pa_ pa_ A_ bba_ Ta_ wa_ dro_ s the_ hi_
 gh prie_ st.
 Co_ nfi_ rm hi_ m u_ po_ n hi_ s thro_ ~ ne.

A_ nd hi_ s pa_ r_ tne_ r i_ n the_ li_ tu_ rgy_ .
 o_ u_ r ho_ ly_ ri_ ghte_
 ous fa_ the_ r A_ bba_ Da_ vi_ d the_ bi_ sho_ p.
 Co_ nfi_ rm hi_ m u_ po_ n hi_ s thro_ ~ ne.





Aspasmus Adam for the Second Sunday (Coptic)

Ⲙⲑⲟⲟⲓ ⲕ ⲟⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ.

ⲛⲁⲗⲓⲱⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ.

ⲛⲁⲗⲓⲱⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ.

ⲛⲁⲗⲓⲱⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ.

Ⲑⲣⲟⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ.

ⲛⲁⲗⲓⲱⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ.

ⲛⲁⲗⲓⲱⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ.

ⲛⲁⲗⲓⲱⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ ⲛⲁⲕⲓⲱⲩⲓ.

ⲉⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛⲓⲱⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ... (Page 14)





Aspasmos Adam for the Second Sunday (English)

You_ a_ Iso_ = = = = = flew_ .
 = = = To_ = = = Sai_ = = = .
 = = nt Ma_ ry_ = = = A_ = = = annou_ = = = nced to_ he_ = = = .
 = = r: The_ = = = Jo_ = = = y o_ = = = f the_ = = = Wo_ = = = rld.

A_ = = = nd you_ = = = = = cri_ = = = ed ou_ = = = .
 = = = = = t i_ = = = = = n a_ = = = vo_ = = = = = .
 = = = ice o_ = = = f jo_ = = = = = y: "Hai_ = = = I to_ = = = you_ = = = = = . O_ = = = = = fu_ = = = ll o_ = = = f gra_ = = = = = .
 = = = ce . the_ = = = Lo_ = = = = = rd i_ = = = s wi_ = = = th you_ = = = = = ."

That we may praise You... (Page 16)





Aspasmos Adam for the Third Sunday (Coptic)

Or_no = ϣ `uuo = . . . = Ua_ri = .

. . . λ _ † = βω _ κi = οr = ο _

= = Ϸ † = ua _ . . : xε _ φH = ε . . . τ . δε = N πε _ . . . λ = uH = ρ

ni = λ = γrε = λo = c ce = Ϸω = . . c ε = ρo ~ ϣ .

O_ro = Ϸ ni = χε = . . . = ρo = βi = .

. . . u : ce _ . . or = ω = ωτ . ` uuo = ϣ λ _

= = ζi = ω _ . . : ne = u . ni = ce _ . . ρa = φi = .

= = u δε _ . . N or = ue = . . Ta = Tuoρ ~ NK .

λ `Uuo = N ` nTa _ N `noρ _ πα = . . . = ρρH = ci = .

. . . λ δa = τε _ . . N Πe = Nδo = ic . IH = cor = c Πi `

= = χri = cto = \c : χω _ ρi _ c ne = τω = βz _ \ ne _ u ne _ . `

pre _ . . cβi = λ = λ

ω _ τε _ Nδo = ic ` _ nNH _ β TH = ρe = N † = θε = ò = . . το = κο ~ c .

ΣΙΝΑ ἸΤΕΝΘΩΣ ἔΡΟΚ... (Page 14)





Aspasmus Adam for the Third Sunday (English)

Rejoice O Mary,
 and in the month of the Magnificat.
 praise Him Who is on your lap.

And the Church
 worships Him.
 Him, the Raphael,
 Him too, who is thy King.

We have no doubt
 Jesus Christ.
 He is present from your prayer.
 years and in the processions. O our Lady,
 the Lady of us all, the Mother of the Holy Spirit.

That we may praise You... (Page 16)





Aspasmos Adam for the Fourth Sunday (Coptic)

Ου ου ω ini πε . . . = Φνου† .
 . . . ε=ϥωο . . . = π θε= Ν πι . . .
 = ου ω ini = θα να = υυε=λο c . = νου . . . ω = ini .
 = ε= τε . . . ρηη= υνο . . . c ε= ρο ~ ϥ .

Δ πι ου ω . . . = ini υλ .
 . . . ι ε= βο . . . = λ θε= Ν υα . . .
 = ρι λ . . . ε= λι . κα= βε . . . τ υι= ci .
 = = υπι . . . = προ . . . Δρο= υο ~ c .

ΣΙΝΑ ΝΤΕΝΩΣ ΕΡΟΚ... (Page 14)





Aspasmos Adam for the Fourth Sunday (English)

Go = d i = s Li = . = = = = ght a = .
 = = = nd dwe = . = = = = lls i = n the = . = = .
 = = = li = = ght . A = nge = . = = . = ls o = f li = .
 = = ght pra = = = = ise Hi ~ m.

The = = Li = . = = = = ght shi = .
 = = = ned fro = . = = m Ma = ry = . = a = . = = .
 = = nd E = li = . = = . za = be = . = = . = th ga = ve bi = .
 = = rth to = the = . = = = fo = reru = nne ~ r.

That we may praise You... (Page 16)





First Aspasmos Watos (Coptic)

Σα Βριη λ πι λ

λ σσε λ ο c λ ρι υε ννο ρ ρι

. ι η π α λ ρ ο ε ν ο

. c χ ε = χ ε ρ ε = θ η ε = θ υ ε λ

λ η ` ρ υ ο τ ο ρ ο ρ ` Π β ο

. ι c = υ ο λ π η ε υ ε

. Δ δ λ η λ ο ρ ι α Δ

λ δ λ η λ ο ρ ι α Δ δ λ η λ ο ρ ι α .

π ι υ ι ρ ι ε β ο λ ρ ε ν ` Φ ι ω

. τ δ α χ ω ο ρ ` ν ν ι ε ω

λ η τ η ρ ο ρ c ω ι υ υ ο η

ο ρ ο ρ ν α ι ν α ~ η .

Δ σ ι ο c . λ σ ι ο λ c . λ σ ι ο c .

Κ ρ ρ ι ο c c α β α ω = θ .

π λ η λ ρ η c . ο = ο ρ ρ α = ν ο c .

κε η σ η τ η c λ σ ι λ c c ο ρ λ ο ζ η c .





First Aspasmos Watos (English)

Ga__ . . . = = = = = bri_ e_ = = = = = I the_ = = = =
 I_ = = A_ nge_ = = = = = I ca_ rri_ .__ = = = = = ed. the_ Goo_ = d
 New_ = = = = =
 = = = = = s to_ the_ Vi_ . = = = = = I_ = = rgi_ = = = = =
 __n, sa_ yi_ . . = = = = = ng . "Hai_ I O_ fu_ = = = = = ll o_ = = = = =
 I_ = = = = = f gra_ = = = = = ce, a_ .__ = = = = = nd the_ Lo_ = = = = =
 = = = = = rd i_ . = = = = = I_ = = s wi_ th you_ = = = = =

= = = = = A_ . . = = = = = lle_ lu_ = = = = = ia_ a_ = = = = =
 I_ = = lle_ lu_ = = = = = ia_ a_ . . = = = = = lle_ lu_ = = ia_ .
 He_ = = Who_ i_ s bo_ . = = = = = rn . fro_ = = = = =
 __ = = m the_ . . = = = = = Fa_ the_ = = = = = r be_ fo_ = = = = =
 I_ = = re a_ ll a_ ge_ = = = = = s, sa_ __ . . = = = = = ve_ . . u_ s a_ nd
 ha_ ve me I_ rcy_ = o_ = n u_ ~ s.

Ho_ = = ly_ = = . Ho_ = = ly_ = = I_ . Ho_ = = ly_ = =
 Lo_ = = rd o_ = = f ho_ = = sts .
 hea I_ = = ve_ = = n . a_ = = nd ea_ = = rth .
 a_ = = re fu_ ll o_ = = f You_ = = r ho_ = = ly_ = = . Glo_ = = = = = ry_ = = .





Second Aspasmos Watos (Coptic)

Πι_α_ . . . = = = = = . = ζςε= λo= = = = = c. ε̇= θoγ= α= = = .

λ= β σα_βρι= η= = = = . = λ: α_Ϸβι= . = = = = . Ϸε=ηηoγ= Ϸι= = = .
 = = = = = `η†_πα_ . = = = = . λ_ρθε_ηo= . = = = = .

c ηε= ηε . = = = = = . ηcα= πι= = = = = . = = = = α= = = .

λ= _cπα= cηo= = = = = . = c: α= Ϸτα= . = = = = . Ϸρο= λ `ηηo= = = .
 = = = = c δε= η ηε_ . = = = = . λ= Ϸα= Ϸι= . = = = = .

_ = Δ_ . = = = = = . α_λη= λoγ= = = = = . = = = = . ια_Δ= = = .

λ= α_λη= λoγ= = = = = . = ια_Δ_ . = = = = . α_λη= λoγ= _ ια=

Πι_Ϸρι_στο= c πι= ηι= ci_ . = = = = . λ̇_βo_ λδε=η `Φιω= . = = = = .

_ = τ δα_ . = = = = = . Ϸω_oγ= = = = = . = λ `ηηι_ε̇_ω= = = = = .

λ= η_τη_ρογ= . = = = = . = cω= _ . = = = = . . . † `ηηo_η

oγ_ο_ε_ηα_η_ηα_~ η.

Δ_ = σio= c. λ̇_ = σio= λ_ c. λ̇_ = σio= c.

Κ_ρ_ ρι= o= c cα= . βα= ω= θ .

π_λη λ_ ρη= c. ο̇= oγ= ρα= ηo= c.

κε_ η_ ση= τη_ c λ̇_ σι= λc co_ Ϸ λo= . = = = = . = = = = ζη= c.





Second Aspasmos Watos (English)

The ho ly An ge.
 I Ga bri e l a nno unced the Good New s to the Vi rgi n. Afte r the gre e ti ng, he stre ngthe ned he r wi th hi s sa yi.

ng. A lle lu ia a .
 lle lu ia a . lle lu ia .
 Chri st Who i s bo rn fro m the Fa the r be fo re
 re a ll a ge s, sa ve u s a nd
 ha ve me rcy o n u s.

Ho ly. Ho ly. Ho ly.
 Lo rd o f ho sts .
 hea ve n . a nd ea rth .
 a re fu ll o f You r ho ly. Glo ry .





Third Aspasmos Watos (Coptic)

Ο_ρο_ = = = ≙λϑ Ζ_α_χα_ ρι_ λ_ ≙ . = ≙ . = ≙ πι_ ≙ .

λ_ ≙ = ογ_ Η_ ≙ = ≙ . = ≙ β_ ` νθο_ . _ ≙ ≙ . = κ λ_ κζι_ ≙ .

= ≙ ≙ ε_ ννογ_ ρι_ . ≙ . ≙ . λ_ = νλ_ ≙ . ≙ . ≙ .

_ = ρ δ_ε_ . = ≙ ≙ λ ν ` πι_ ν υι_ ci_ ≙ . ≙ . ≙ . ≙ ≙ πι_ ` προ_ ≙ .

λ_ ≙ = λ ρο_ υο_ ≙ = ≙ . = _ = c ιω_ . _ ≙ ≙ . = α_ ννη_ ≙ .

= ≙ = c πι_ ρε_ . ≙ . ≙ . λ_ ρ ϣ_ = ω_ ≙ . ≙ .

_ = υς_ Δ_ . . ≙ ≙ . α_ λ η_ λ ο γ_ ≙ . ≙ . ≙ . ια_ Δ_ ≙ .

λ_ ≙ = α_ λ η_ λ ο γ_ ≙ ≙ . = ια_ Δ_ . _ . ≙ ≙ . α_ λ η_ λ ο γ_ = ια_

Πι_ χρι_ σ τ ο_ ≙ c πι_ υι_ ci_ . ≙ . = λ_ε_ β ο_ λ δ_ε_ ν ` Φιω_ ≙ . ≙ .

_ = τ δ_α_ . . ≙ ≙ . ρ ω_ ο γ_ ≙ ≙ . = λ_ ` ν ν ι_ ε_ ω_ ≙ .

λ_ ≙ = ν τ η_ ρ ο γ_ ≙ . = ≙ . ≙ = c ω_ _ . = ≙ . . ϣ_ ` υ υ ο_ ν

ο γ_ ο_ ρ ν α_ ι ν α_ ~ ν .

Δ_ = σ ι ο_ ≙ c . λ_ = σ ι ο_ λ_ ≙ c . λ_ ≙ . = σ ι ο_ ≙ c .

Κ γ_ ρι_ ο_ = c σ α_ ≙ . β α_ = ω_ = θ .

π λ η λ_ ≙ ρ η_ = c . ο_ = ο γ_ ρ α_ = ν ο_ = c .

κε_ ḥ_ γ η_ τ η_ c λ_ σ ι_ = λ c c o_ ϣ_ λ ο_ ≙ . ≙ . = . = ζ η_ = c .





Third Aspasmos Watos (English)

A_and you_ _ _ _ _ brou_ _ _ _ ght . Za_cha_ri_ _ _ .
 _ _ _ _ a_ _ _ _ s the_ _ _ _ _ prie_ _ _ .
 _ _ _ _ st goo_ _ _ _ . _ _ _ _ d new_ _ _ _ .
 _ _ _ _ s the_ _ _ _ _ bi_ _ _ _ _ rth o_ _ _ _ f the_ _ _ _ .
 _ _ _ _ fo_ _ _ _ reru_ _ _ _ nne_ _ _ _ _ _ _ _ r Jo_ _ _ _ _ _ _ _ hn the_ _ _ _ .
 _ _ _ _ _ Ba_ _ _ _ . _ _ _ _ _ pti_ _ _ _ .

_ _ _ _ st. A_ _ _ _ . _ _ _ _ lle_ _ _ _ lu_ _ _ _ _ _ _ _ ia_ _ _ _ a_ _ _ _ .
 _ _ _ _ _ lle_ _ _ _ lu_ _ _ _ _ _ _ _ ia_ _ _ _ a_ _ _ _ . _ _ _ _ _ lle_ _ _ _ lu_ _ _ _ _ ia_ _ _ _ .
 Chri_ _ _ _ st Who_ _ _ _ i_ _ _ _ s bo_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ rn fro_ _ _ _ _ _ _ _ .
 _ _ _ _ _ m the_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ Fa_ _ _ _ the_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ r be_ _ _ _ fo_ _ _ _ _ .
 _ _ _ _ _ re a_ _ _ _ ll a_ _ _ _ ge_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ s, sa_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ve_ _ _ _ _ . . u_ _ _ _ s a_ _ _ _ nd
 ha_ _ _ _ ve me _ _ _ _ rcy_ _ _ _ o_ _ _ _ n u_ _ _ _ ~ s.

Ho_ _ _ _ _ ly_ _ _ _ . Ho_ _ _ _ _ ly_ _ _ _ _ _ _ _ . Ho_ _ _ _ _ ly_ _ _ _ _ .
 Lo_ _ _ _ _ rd o_ _ _ _ _ _ _ _ f ho_ _ _ _ _ sts .
 hea_ _ _ _ _ _ _ _ ve_ _ _ _ _ n . a_ _ _ _ _ _ _ _ nd ea_ _ _ _ _ rth .
 a_ _ _ _ _ re fu_ _ _ _ ll o_ _ _ _ _ f You_ _ _ _ _ r ho_ _ _ _ _ ly_ _ _ _ . Glo_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ry_ _ _ _ _ .





Cμoυ. ἔ. ρο. = ς δε. n πi. τα. χρο. = ἔ. nτε. ≡.
 τε. ςχoυ. ἄλ.

Cμoυ. ἔ. ρο. ς. ἔ. = ρηi. ει. = χε. = n τε. ≡.
 ς. με. τχωρι. ἄλ.

Cμoυ. ἔ. ρο. = ς κα. τα. = ἔ. πὰ. ὡ. α. i. ἔ. nτε. τε. ≡.
 ς. με. τνι. ὡ. ἄλ.

Cμoυ. ἔ. ρο. = ς δε. n ο. ς. = cμη. = ἔ. nca. ≡ λ.
 πi. τ. ο. c. ἄλ.

Cμoυ. ἔ. ρο. ς. δε. n ο. ς. ψ. α. λ. τη. ρi. ο. = n νε. μ ο. ς. ≡.
 κ. ς. θα. ρ. α. ἄλ.

Cμoυ. ἔ. ρο. = ς δε. n ε. λ. = n. κε. = μ. κε. = μ. νε. μ ε. λ. ≡.
 n. χ. ο. ρ. ο. c. ἄλ.

Cμoυ. ἔ. ρο. = ς = ς δε. n. ε. λ. = n. κα. = π. νε. μ ο. ς. ≡.
 ρ. τ. α. = n. ο. n. ἄλ.

Cμoυ. ἔ. ρο. ς. δε. n ε. λ. = n. κ. ς. = μ. βα. = λ. ο. = n. ἔ. νε. = ce. ≡.
 το. ς. = c. μ. η. ἄλ.

Cμoυ. ἔ. ρο. ς. δε. n ε. λ. = n. κ. ς. = μ. βα. = λ. ο. = n. ἔ. nτε. = ο. ς. ≡.
 ε. ὡ. λ. η. = λ. ο. ς. i. ἄλ.





Πιρι. νι. βε. ν. υα. ρογ. σμογ. λ. τι. ρογ. ε. φρα. ν. υ
 Πβο. ≡ ic. Πε. ννογ. αλ.

Δοζα. Πα. τρι. κε. Υ. ιω. κε. λ. τιω. Πνε.
 ≡ γ. υα. τι. αλ.

Κε. νγ. ν. κε. λ. ι. κε. ι. στογ. ε. ω. να. τ. ω. ν. ε. ω. ν. ω. ν. λ. υ. η. η.

Δ. (α) λλη. λογ. ια.
 Δ. λλη. λογ.
 ια. Δο.
 λζα. ci. λ'ο. Θε. ο. c
 Η. υω. ν.

Δ. (α) λλη. λογ. ια.
 Δ. λλη. λογ.
 ια. Πι.
 λ'ο. γ. φ. α. Πε. ννογ. †. πε.
 Δ. λλη. λογ. ια. (≡. ≡.)² ≡. ≡.

Ιη. σ. γ. ρ. ι. σ. τ. ο. ς. Π. γ. η. ρ. ι. υ. Φ. †. σ. ω. τ. ε. υ. ε. ρ. ο. ν. ο. γ. ο. ς. ν. α. ι. ν. α. ν.





Efemepsha Ghar

Ḥε_μ_πῶα_γα_ = ρ_δ_ε_ ν_οῦ_ = = μ_ε_ θ_υ_η_ι_ξ_.

= .ο_ξ_ το_ = _ζ_ οῦ_ λ_ι_ κ_ε_ = . = = ο_ = ν_ π_ε_ξ_.

= ε_ θ_ρ_ε_ξ_ ν_ . ζ_ω_ = σ_ε_ Φ_ν_οῦ_ = τ_ Ḥ_τ_α_ = = Ḥ_ φ_υ_η_ι_ξ_.

= Ḥ_ Π_β_ο_ξ_ ι_σ_ . φ_η_ = ε_ τ_ῶ_ο_ξ_ π_ . δ_ε_ = = ν_ Ḥ_τ_φ_ε_.

Π_ε_ϣ_ρ_α_ ν_ ζ_ο_ = λ_χ_ ο_ = το_ = ζ_ Ḥ_ ϣ_ = σ_υ_α_ ρ_ω_ οῦ_ξ_.

= _τ_ δ_ε_ξ_ ν_ . ρ_ω_ = _οῦ_ = Ḥ_ ν_ν_η_ . ε_ = = θ_οῦ_ = λ_ξ_.

= β_ Ḥ_ ε_τ_ε_ξ_ . φ_α_ = _ι_ π_ε_ξ_ Ḥ_ . Φ_ν_οῦ_ = = τ_ = Ḥ_ Φ_ι_ω_ξ_.

= _τ_ ν_ε_ξ_ μ_ . Ḥ_ = Π_ῶ_η_ ρ_ι_ ν_ε_ μ_ Π_ι_ . Ḥ_ π_η_ε_ = = γ_υ_α_ ε_θ_οῦ_ = λ_ β_.

Ο_ το_ ζ_ Ḥ_ ν_τ_ε_ ν_τ_ Ḥ_ Ḥ_ οῦ_ = = Ḥ_ ν_τ_ = . = = σ_ε_ = μ_ν_ε_ξ_.

= υ_α_ ρ_ι_ξ_ . = λ_ τ_ξ_ . θ_ε_ = Ḥ_ = = τ_ο_ = κ_ο_ξ_.

= σ_ : τ_ μ_α_ξ_ ζ_ . Ḥ_ = σ_ν_οῦ_ξ_ τ_ . Ḥ_ Ḥ_ = = σ_κ_η_ = ν_η_ξ_.

= _π_ι_ξ_ . Ḥ_ = ζ_ο_ = Ḥ_ ν_α_ = λ_η_ = = θ_ι_ = ν_ο_ _σ_.

Ο_ το_ ζ_ Ḥ_ ν_τ_ε_ ν_ω_ = = ῶ_ ε_ = β_ο_ . = = λ_ ρ_η_ = τ_ω_ξ_.

= _σ_ δ_ε_ξ_ ν_ . οῦ_ = _ν_ι_ξ_ ῶ_τ_ . Ḥ_ μ_ε_ = = τ_σ_α_ = ι_ε_ξ_.

= χ_ε_ _χ_ε_ξ_ . ρ_ε_ = _ν_ε_ξ_ Ḥ_ = τ_ = = π_α_ = ρ_θ_ε_ = ν_ο_ _σ_ \ο_ το_ ζ_

Ḥ_ Π_β_ο_ξ_ ι_σ_ = ῶ_ο_ = π_ ν_ε_ = μ_ε_ .





2 0 1 2 - h a z z a t . c o m
